



無理は禁物 基本が大事 心にゆとり さわやかマナー

一瞬のうちに被害者になり、加害者にもなってしまう交通事故。少なくとも、だれもがヒヤッとした気持ちを体験しているのではないのでしょうか。事故は偶然や不運によって起こるのではなく、運転者や歩行者のちょっとした不注意から起きていることに、大きな問題があります。9月21日から「秋の交通安全運動」が始まります。区民一人ひとりが交通安全に関心を持ち、住み慣れた自分たちの町での交通事故を防ぎましょう。

秋の交通安全運動

9月30日

激増する交通死亡事故

今年の交通事故による死者数は、7月未現在で6千288人に達し、昨年より258人増えています。足立区内の交通事故発生状況は、8月13日現在発生していることがわかります。

交通死亡事故発生状況図 (8月13日現在)



死者数は若年層が最多

今年、都内で起った交通事故の死者数は10人で、全通事故死亡者28人の6月未死者数の43%を占め、その現在を年齢層別で見ると、大半が若年層です。二輪車若年層(高校生から24歳)事故の約50%は暴走行為に占められ、次に高齢者(65歳以上)の61人(23%)、以下に占められています。

9月20日 高齢者交通安全旬間

死者数が最も多い若年層を状態別で見ると、二輪車乗車中が57人で、全若年層乗車中の73.1%を占めています。死者数は4人で全体の18%となっています。高齢者の所を横断するなど、速く渡ることが大切で、

細心の注意を

この春、西新井警察署では60歳代・70歳代を中心とする高齢者の方に、高齢者交通安全指導者として、地域の交通安全に「投資」してもらったことになりました。指導者の皆さんは、それぞれの地域で、直接家庭を訪ね、交通ルールを説明したり、チャリを配るなど、高齢者に交通安全の基を呼びかけています。

区民交通安全の集い

日時 9月19日(土)、午後1時～3時
場所 スペースポーション
内容 式典、アトラクションなど
※歌手・三橋美智也さんの歌謡ショーがあります。

区内の交通事故発生状況 (8月13日現在)

項目	平成4年	3年	増減
発生件数	1,618	1,507	+ 111
死者数	22	15	+ 7
重傷者数	112	137	- 25
軽傷者数	1,749	1,623	+ 126

もう一人あなたの職場に障害者

9月は障害者雇用促進月間

障害者の雇用を促進することは、障害者の方々の社会参加を促し、障害を持つ人たちが持たない人たちが、ともに生きる社会を築くため、とても大切なことです。

9月は障害者雇用促進月間(ハローワーク)です。

午後2時～3時
場所 JR北千住駅西口
就職相談会
日時 9月29日(火)、午後1時30分～4時
場所 綾瀬ブルミエ
パネル展示
障害者が生き生きと働いている姿を、パネルでご紹介します。

日程 ▽中央本町庁舎
9月1日～4日 ▽竹塚
7日～11日 ▽荒川区役所
16日～30日
※いずれもハローワーク足立
☎38808609
綾瀬福祉園 精神薄弱者更生施設(開設)

プランクを越えて

鹿浜四丁目桜井 淳一さん
「体が動かないのに仕事なんか」「再発するのでは」という不安を乗り越え、リハビリ訓練と公共職業安定所に通った日々。脳卒中という病気になり、町屋の三菱電機ビルテクノサービス社に就職するまで、4年の月日がたちました。

現在、親戚な会社の人たちに開かれ、はやく1年間の「あせりと不安の日々」を取り返そうと、桜井さんは頑張っています。

移転・開設日 10月5日
移転・開設先 千120東線 瀬1-26-1
くわくは、「あだち広報」9月25日号でお知らせします。

問合せ先 本庁舎千住 障害福祉課 ☎38808609

愛称を大募集

(仮称) 那須区民保養所の施設にふさわしい予定の仮称那須区民きな愛称を募集します。募集資格 区内在住、在職の方
応募方法 ハガキに住居、氏名、年齢、電話番号、愛称名と簡単な理由を明記(一枚1点) ※10月中旬に決定し、お知らせします。

だち広報 11月15日号で発表します。
応募期限 9月21日消印有効

※採用者のお名前、住所の中から抽選で、10人の方に記念品を差し上げます。

申込・問合せ先 中央本町庁舎・地域振興課 設庁 千120中央本町1-17-1
☎38808609



(仮称) 那須区民保養所の完成予想模型

10月5日 東部福祉事務所が移転 障害者福祉施設が開設

庁舎建て替えにより、次の施設が移転・開設します。

東部福祉事務所(移転) ☎36057105
FAX 56976560
綾瀬福祉園 精神薄弱者更生施設(開設) ※肢体障害者作業所が移転します。

いずれも 10月5日
移転・開設日
移転・開設先 千120東線 瀬1-26-1
くわくは、「あだち広報」9月25日号でお知らせします。

問合せ先 本庁舎千住 障害福祉課 ☎38808609

みんなの健康

足立区保健所 3856-4151
 立川保健所 3888-4277
 千住保健所 3896-4004
 北和保健所 3896-4171
 東本町保健所 3880-5351
 中央本町保健所 3882-1111
 本庁舎(千住)保健予防係

事業名	日時	場所	定員	費用	申込方法・対象・内容	申込・問合せ先
消化器系 がん検診 (胃がん・大腸がん)	10/8・15・22	足立保健所	各30人	胃がん…600円 大腸がん…100円 併せて受診のため計700円(免除制度あり)	普通ハガキに検診日、検診日、場所、(第2希望まで)、住所、氏名(ふりがな)、性別、生年月日、年齢、電話番号を明記。 対象…満35歳以上の区民 ※胃の手術をした方、胃の病気で治療中の方、妊娠していると思われる方は不可。 また、過去1年以内検診していないこと。	本庁舎(千住)・保健予防係 〒100千住1-4-18 9月10日まで
	10/12・19・26	中央本町保健相談所			普通ハガキに検診日、住所、氏名(ふりがな)、生年月日、年齢、電話番号を明記。 対象…満30歳以上の区民 頸がん…30歳以上の区民 頸+体がん…原則として、最近6カ月以内に不正出血のあった30歳以上の区民で、次のいずれかに該当する方。 ①60歳以上の方 ②閉経以後の方 ③今まで妊娠したことが無く、月経不規則な方	本庁舎(千住)・保健予防係 〒100千住1-4-18 随時
	検診は午前中です。受診票は追って送付します。					
女性の がん検診 (子宮がん・頸がん・体がん)	受診票の指定期間内において、受診医療機関と相談のうえ受診していただきます。(約1カ月)	区内契約医療機関		子宮がん…400円 頸+体がん…800円(免除制度あり) 乳がん…100円(免除制度あり)	普通ハガキに検診日、住所、氏名(ふりがな)、生年月日、年齢、電話番号を明記。 対象…女性の区民 食の秋の葉を切り切るために、あなたにあった食べ方をアドバイスします。ダイエットに関心のある方、ぜひどうぞ。 1日目…栄養のお話と簡単メニューの試食 ※ふだん使っているご飯茶碗、試食用のはし、筆記用具を持参。 2日目…いきいき健康美のためのらくらく体操 ※動きやすい服装で。	千住保健所
	受診票は、追って送付します。					
食と健康教室 (何をどれだけ食べたらいかが)	9/9(水) 午後1時30分～3時30分 9/16(水) 午前10時～11時30分(2日制)	千住保健所	20人	無料	電話予約。 対象…女性の区民 食の秋の葉を切り切るために、あなたにあった食べ方をアドバイスします。ダイエットに関心のある方、ぜひどうぞ。 1日目…栄養のお話と簡単メニューの試食 ※ふだん使っているご飯茶碗、試食用のはし、筆記用具を持参。 2日目…いきいき健康美のためのらくらく体操 ※動きやすい服装で。	千住保健所

年金

老齢福祉年金の定時届を

60歳説明会

年金制度のしくみと受給手続きについて、60歳を迎える方を対象に、説明会を行います。
 日時 9月25日(金)午前10時と午後2時の2回
 場所 竹の塚センター・リエーションホール
 対象 昭和7年10月1日、11月1日生まれの方
 ※対象者には、別に通知します。
 問合せ先 中央本町庁舎
 ☎(0660)5151

国民年金加入

・喪失手続き

20歳から60歳までの方、国民年金加入の義務があります。国民年金加入の義務があるにもかかわらず、国民年金に加入していない方は、国民年金に加入しなければなりません。
 国民年金加入の義務があるにもかかわらず、国民年金に加入していない方は、国民年金に加入しなければなりません。
 国民年金加入の義務があるにもかかわらず、国民年金に加入していない方は、国民年金に加入しなければなりません。

保険

保険料の納付相談

国民健康保険料の納期限は毎月末日です。必ず納期を過ぎると、滞りが出てきます。滞りが出ると、滞りが出てきます。滞りが出ると、滞りが出てきます。

福祉

福祉

福祉に関する情報や相談窓口の案内です。福祉に関する情報や相談窓口の案内です。福祉に関する情報や相談窓口の案内です。

地域巡回 医療福祉相談
 病気を治療するうえで、心理的、社会的、経済的な悩みについて、医療ソーシャルワーカーが、適切なアドバイスを行います。
 日時 9月15日(火)、午前10時～午後3時
 場所 産業振興館
 問合せ先 東部地域病院 療相談室
 ☎(0660)5111
 または、本庁舎千住・保健予防係
 ☎(0660)5111

精神保健講演会
 「精神障害者を理解するために」
 日時 9月30日(水)、午後2時30分～4時30分
 場所 区内在・在勤の方
 対象 区内在・在勤の方
 講師 木村真人氏(日医大付属病院精神科医師)
 費用 無料
 申込方法 電話予約
 場所・申込・問合せ先 千住保健所保健予防係
 ☎(0660)4277

がん制庄月間
 がんの原因60%はタバコと食べ物
 足立区民の死因の第一位はがんです。中でも肺がん、大腸がん、肝臓がんが増えています。
 がんは、ある日突然発症する病気ではありません。正常細胞ががん細胞に変化して、それが20～30年かけて増え、とうとうがんとして発見されるようになります。つまり毎日の生活のなかで、がん物質と触れ合っているのが、がんの原因です。がんを予防するための12カ条を、ぜひあなたの生活の中に入れてみてください。

がんを予防するための12カ条
 1 バランスのとれた栄養をとる
 2 毎日、変化のある食生活を
 3 食べすぎを避け、脂肪はひかえめに
 4 お酒はほどほどに
 5 タバコは止める
 6 適量のビタミンと繊維質のものを多くとる
 7 塩辛いものは少なめに、熱いものはさましてから
 8 焦げた部分はさける
 9 かびの生えたものに注意
 10 日光に当たりすぎない
 11 適度にスポーツをする
 12 体を清潔に

生活環境
 水酸化が可能になりました
 次の地域の水酸化が可能になりました。
 表3 水酸化可能区域

町名	全部告示区域	一部告示区域	供用開始年月日
中川四丁目	3、4		平成4年7月14日
花畑三丁目	2、7、10	1、3、6、8、9、11	
江北七丁目	2～5、8、9	1、6、7、10～12	平成4年7月21日
保木二丁目	14～24	13	平成4年8月4日
中央本町一丁目	14～18		平成4年8月12日

催し物
 動物たちと遊ぼう
 ふれあい動物園
 金魚すくいをしたり、ボウリングをするなど、動物たちと遊ぼう。
 日時 9月20日(日)、午後1時30分～2時(ハープ演奏)、午後2時～4時
 講師 秋生千津子氏(車いす女優)
 定員 150人

社会福祉講座
 「私は車いす女優」
 初秋の休日をハープの演奏とすてきな話りで
 日時 9月20日(日)、午後1時30分～2時(ハープ演奏)、午後2時～4時
 講師 秋生千津子氏(車いす女優)
 定員 150人

みどりの大切さ学ぼう
 緑化啓発見学会
 日時 10月17日(土)、午前8時30分～午後5時
 見学施設 筑波実験植物園(つくば市)
 定員 40人(応募者多数の場合は抽選)
 費用 無料(昼食は各自持ち)

募集
 平成5年度職員募集
 応募資格 大卒程度、昭和38年4月2日から昭和46年4月1日までに生まれた方、短大卒業程度、昭和38年4月2日から昭和48年4月1日までに生まれた方、平成5年4月1日現在、次のいずれかに該当する方
 ①社会教育主事の資格者
 ②図書館司書の資格者
 ③保健体育教員免許取得者
 ④社会体育指導者
 募集期間 9月12日～10月3日
 ※案内書および申し込み書は公社各施設にあります。
 応募・問合せ先 公社・総務課(総合スポーツセンター内)
 ☎(0660)2604



「発見まちかど写真コンクール」作品募集

区内で見つけた「心地よい空間」や「美しい眺め」など、身近なまちの風景写真を募集します。

入賞作品は、「あだち国際まちづくりフォーラム」(11月22・23日)の会場で発表・展示します。

応募資格 区内在住・在勤の方
応募規格 区内で撮影した未発表作品で、カラープリント(四つ切り、ふちなし)。入賞作品はネガを提出

※入賞者には賞状と賞品、全応募者に記念品を差し上げます。

申込期限 10月9日
申込・問合せ先 本庁舎(千住)・まちづくり課推進係 ☎3882-1111(代)、または、まちづくり公社 ☎3604-7761

ビーチボール バレー教室

日時 9月20・27日、10月11・18・25日(日曜日)、午後7時～9時
場所 千寿第四小学校体育館

対象 小学生以上
対象者 小学生以上
対象者 小学生以上
対象者 小学生以上

※入室用運動靴、スポーツに合った服装を着用。
申込方法 当日直接会場へ
問合せ先 本庁舎(千住)・体育振興係 ☎3604-7761

第45回 区民体育大会

日時 10月18日(日)、午前9時30分
場所 総合スポーツセンター

対象 小学生以上
対象者 小学生以上
対象者 小学生以上

申込方法 住所、氏名、年齢、身長、体重、段位を明記の上、費用を添えて現金書留で郵送
申込期限 9月30日必着
申込・問合せ先 原島久武 ☎3604-4030

第45回 区民体育大会

日時 10月18日(日)、午前8時30分
場所 総合スポーツセンター

対象 小学生以上
対象者 小学生以上
対象者 小学生以上

申込方法 住所、氏名、年齢、身長、体重、段位を明記の上、費用を添えて現金書留で郵送
申込期限 9月30日必着
申込・問合せ先 原島久武 ☎3604-4030

柔道

日時 10月18日(日)、午前9時30分
場所 東京武道館

対象 高校生以上の区内在住・在勤・在学の方
対象者 高校生以上の区内在住・在勤・在学の方

申込方法 団体責任者が1括して選手連盟へ
申込・問合せ先 鬼沢栄 ☎3604-4013

情報コーナー

身近なところでアドベンチャー 足立フロンティア冒険隊

子どもたちの学校外活動の充実を図るため、「足立フロンティア冒険隊」を実施し、自然の優しさ・厳しさ、様々な人々の生き方を学びます。

日時・場所・内容 下表のとおり
対象 小学5年生から高校3年生
定員 80人(抽選・選考)
費用 20,000円(教材費、雪上レク、宿泊費等)

申込方法 所定の申込用紙を提出
申込期限 9月25日必着

高校生カウンセラー募集
この「足立フロンティア冒険隊」で、班づくりのカウンセラーになってみませんか。小・中学生の隊員の相談にのったり、班をとりまとめます。

対象・費用 高校生、無料
申込方法 直接窓口または電話
申込期限 9月25日
— いずれも —
申込・問合せ先 本庁舎(千住)・少年育成係 ☎3882-1111(代)

回	日	程	テ	マ	場	所
1	10/18(日)	午前9時30分～正午	開講式	講座「わたしたちガラスの十代」	エル・ソフィア	
2	11/14～15	午後11時～午前7時	オールナイトウォーク	*荒川長距離徒歩体験	荒川河川敷	
3	12/12(土)	午前9時30分～正午	ボランティア講座と実践	ゆうあいランドさのき。で実践	足立区特別養護老人ホーム ゆうあいランドさのき	
4	1/9(土)	午前9時30分～正午	七草がゆは森の味	*七草がゆづくり	エル・ソフィア	
5	2/13(土)	午前9時30分～午後3時	ごみリサイクル	*新夢の息見学	夢の島 葛西臨海水族園池	
6	3/28～30 (2泊3日)		雪上レクリエーション	*小出町の子どもと交流会 雪上での自然教室	新潟県小出町	

足立区・小出町交流登山

弥彦山へ登ろう

日時 9月26日(土)、午前8時出発(区役所本庁舎前→弥彦温泉泊→27日夜帰京)
場所 新潟県弥彦山(一般向き)
対象 高校生以上65歳までの区内在住・在勤・在学の方
費用 25,000円(交通・宿泊費等)
定員 50人(先着順)
申込方法 申込用紙に記入の上、会費を添えて直接申込先へ
申込期限 9月19日
申込先 体育協会 ☎3882-1111(代)、または「マツノスポーツ」(関原2-16-11) ☎3848-5101
問合せ先 山岳連盟・荒川市郎 ☎3889-8000

リサイクルブームの中で

資源リサイクルの「優等生」といわれているアルミ缶や紙からみた資源問題、環境問題を考えます。

日時・内容 下表のとおり
場所 エル・ソフィア
講師 依田彦三郎氏(東京大学助手)
定員 70人(先着順)
申込方法 電話
申込・問合せ先 消費者センター ☎3880-5385

月日	テ	マ
9/25(金)	アルミ缶はリサイクルの優等生?	
9/30(水)	再生紙は環境にやさしい紙か?	

時間はいずれも、午後6時30分～8時30分

対象 区内在住・在勤の16歳以上の方で、全日程受講可能な方
定員・費用 24人(抽選)、無料
申込方法 往復ハガキに住所、氏名、年齢、電話番号、職業(勤務先)、「16ミリ講習会応募」と明記
申込期限 9月20日消印有効
申込・問合せ先 中央図書館 ☎3840-4646

16ミリ映写機 操作講習会

日時 10月13日～16日・20日～22日、午後6時～8時30分
場所 青年センター



女と男のフリースペース

特集「男の育児」

ステップ③ 男が子どもと遊ぶ方法

今回の「男の育児」では、保木間保育園で活躍中の保父・森英司さんをゲストに招き、幼児期の子どもと父親のかかわりについて、「遊び」を通して考えます。女性の方もお気軽にご参加ください。

日時 9月16日(水)、午後6時30分～8時30分
費用・申込方法 無料、電話
場所・申込・問合せ先 女性総合センター ☎3880-5222

まつりあだち60リサイクルフェア

フリーマーケット出店者募集

家庭内の不用品や不用品を再利用するため、フリーマーケットを開催します。

日時 ▷10月10日(土)、午前11時～午後4時 ▷11日(日)、午前10時～午後3時(雨天中止)
場所 竹の塚6号公園(竹ノ塚駅東口徒歩5分) 駐車場はなし
対象 区内在住・在勤の方
※薬品や食品、動物等の販売、営利を目的とする方は不可。

昭和の玩具展講演会

めんこ博物館

はやりすたりが繰り返されてきた子どもの遊びの中で、「めんこ」は江戸時代から現代まで、形や材質が変化しながら生き続けています。その魅力に迫ってみます。

日時 9月20日(日)、午後2時
講師 新島広一郎氏(玩具研究家)
定員 50人(先着順)
費用 無料
申込方法 電話
場所・申込・問合せ先 郷土博物館 ☎3620-9393

募集区画 各日とも60区画(先着順)。いずれかの1日で、1人1区画、手持出店に限りです
出店料 無料
申込方法 直接窓口または電話
受付開始 9月7日(月)、午前9時から
※定員になり次第、締め切ります。なお、搬入時間は、受付時に指定します。
主催 まつりあだち60実行委員会・6号公園部会、足立区
申込・問合せ先 中央本庁舎・リサイクル推進課 ☎3880-5206

青年センターの催し

●映像で見る世界
第16回/世界の子どもたちはいま
日時・場所 9月16日(水)、午後7時～8時 青年センター
内容 ▷砂糖の国の貧困—モーリャーシャス—▷子どもの権利(日本ユニセフ協会提供のビデオテープ)
申込方法 当日直接会場へ(無料)

●9月の子育てサロン
日時・場所 9月16日(水)、午前10時～正午 青年センター
申込方法 当日直接会場へ(無料)

●青年ボランティア体験講座
環境を守る、クリーンアップ活動を体験してみませんか。ゴミの内容をチェックしながら拾います。
日時 9月20日(日)、午前10時～午後4時
場所 荒川河川敷(虹の広場集合)
対象 高校生から30歳までの青年
男女40人(先着順)
持ち物 車手、筆記用具
申込方法 電話
●国際交流体験
日本の伝統技術である和紙の手すきを日本で暮らす外国人の青年と体験してみませんか。
日時 9月27日(日)、午前8時30分～午後6時
場所 埼玉県東秩父村
対象 高校生以上30人(先着順)
交通 青年センターからバス
持ち物 弁当(昼食)
費用 2,000円
申込方法 電話
— いずれも —
申込・問合せ先 青年センター ☎3890-0061

9月の安売りデー

青果物 9月16日(水)…黄緑のノボリのあるお店
魚 9月18日(金)…青いノボリのあるお店
主催 ▷東京都青果物商業協同組合千住・西新井・綾瀬支部 ▷関東水産物商業協同組合 西新井・千住支部 後援 足立区